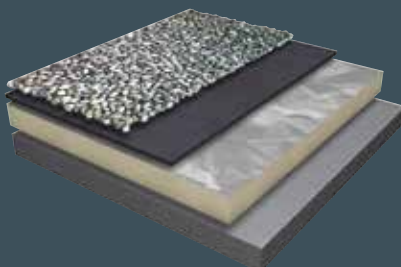


Attention: This Spanish translation is provided solely as a courtesy. MuleHide makes no guarantees about the accuracy or reliability of the translation. The document from which this translation has been extracted is a document in English. If there are differences between the English content and its translation, the English content is always the most accurate and the English document will always be the determining document. By choosing to use or rely on the Spanish interpretation, the user accepts the legal implications of any deficiencies or differences in the translation. MuleHide will not be liable for any damages of any kind arising from or related to the use of the translation.

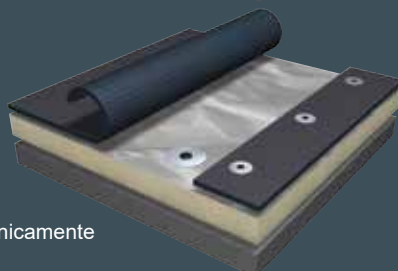
Atención: Esta traducción al español se proporciona únicamente como cortesía. MuleHide no ofrece ninguna garantía sobre la exactitud o confiabilidad de la traducción. El documento del que se ha extraído esta traducción es un documento en inglés. Si hay diferencias entre el contenido en inglés y su traducción, el contenido en inglés es siempre el más preciso y el documento en inglés será siempre el documento determinante. Al elegir utilizar o confiar en la interpretación en español, el usuario acepta las implicaciones legales de cualquier.

Manville	Versico
Membrana EPDM no reforzada 45	Membrana de EPDM no reforzada VersiGard de 45 mil
Membrana EPDM no reforzada 60	Membrana de EPDM no reforzada VersiGard de 60 mil
Membrana EPDM no reforzada 90	Membrana de EPDM no reforzada VersiGard de 90 mil
	Versigard QAT (cinta de aplicación rápida)
	VersiGard .045 Membrana EPDM reforzada
	VersiGard .060 Membrana EPDM reforzada
	Membrana EPDM blanca VersiGard .060
Cemento de unión (solvente)	G200SA Adhesivo de unión/sustrato
Cemento de unión (bajo contenido de COV)	Adhesivo de unión con bajo contenido de COV
Cemento adhesivo (a base de agua)	Adhesivo de unión Aquabase 120
Imprimación/lavado de cinta	Imprimación V-150
	Imprimación EPDM con bajo contenido de COV
Calafateo de regazo	G300LS Sellador de regazo negro
	Sellador de regazo blanco
Cemento de regazo	Adhesivo de empalme
	G100SA Adhesivo de empalme blanco
Cinta de costura	Versigard QA Cinta de costura
	VersiGard QA Cinta de costura blanca
Masilla de sellado de una sola capa	G-500 CM Masilla de corte de agua
Limpiador de empalme	Limpiador de membranas desgastadas
Tira de sellado P&S	Tira de cubierta VersiGard QA
	VersiGard QA Cover Strip Blanco
RTS con cinta	VersiGard QA RTS (Tira de terminación reforzada)
Tira de terminación reforzada (RTS)	VersiGard RTS (tira de terminación reforzada)
Intermitente de P&S	VersiGard QA Flashing
	Tapajuntas de EPDM sin curar
	VersiGard QA Tapajuntas de EPDM sin curar
Bota de tubería P&S	Sellos de tubería VersiGard QA
	Sellos de tubería
	Sellos de tubería VersiGard QA Blanco
	Control de calidad Tapajuntas
P&S Walkpad	Almohadillas de pasarela de control de calidad
	Almohadillas de pasarela QA-Blanco
P&S Esquina interior/exterior	VersiGard QA Esquinas Interiores/Exteriores
	Envoltura de bordillo VersiGard White PS
Bolsillos para sellador vertible P&S	Bolsillos de penetración VersiGard QA
P&S T-Joint Patch	Cubierta de junta en T VersiGard QA
Estera protectora de piedra	Alfombrilla protectora HP
Sellador vertible de EPDM / PVC	Sellador vertible G400PS-2
Cierre ultrarrápido	InsulTite
Cierre multiusos	MP 14-10
Sujetador de alta carga	VPH-XL
Sujetadores preensamblados ultrarrápidos	InsulTite lo antes posible
Placas de metal ultrarrápidas	Placa de fijación de aislamiento
Placa de alta carga	Placa HPV-XL
Barra de terminación	Barra de terminación

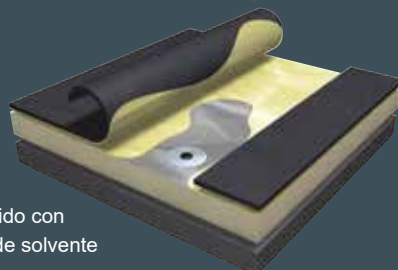
EPDM
Lastrado



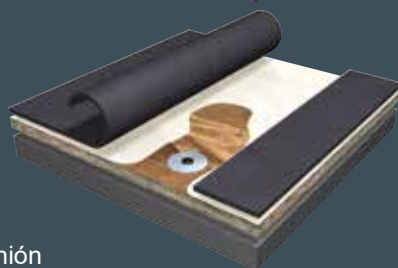
EPDM
Conectado mecánicamente



EPDM
Totalmente adherido con
adhesivo a base de solvente



EPDM
Totalmente
adherido con
adhesivo de unión
a base de agua



“The name trusted in roofing since 1906”

Línea de atención al cliente:

800-786-1492 www.mulehide.com

Consulte nuestro sitio web mensualmente para obtener las últimas actualizaciones y boletines técnicos.

Centro Nacional de Apoyo • 1195 Prince Hall Drive • Beloit, WI 53511 tel. 608.365.3111 • fax. 608.365.7852

©2012 Mule-Hide Products Co., Inc. • Impreso en EE. UU. • MH LIT# LT. RCEPD • Rev. 1 6/15

EPDM

TABLA DE REFERENCIA CRUZADA DE LOS PRINCIPALES FABRICANTES



TABLA DE REFERENCIA CRUZADA DE LOS PRINCIPALES FABRICANTES

Artículo	Piel de mula	Carlisle	Innovaciones comerciales	Firestone	Genflex
Caucho de 45 mil	.045 EPDM negro estándar	Membrana EPDM Sure-Seal .045	Membrana EPDM RubberTite .045	RubberGard .045	Membrana GenFlex II .045 EPDM
Caucho de 60 mil	.060 EPDM negro estándar	Membrana EPDM Sure-Seal .060	Membrana EPDM RubberTite .060	RubberGard .060	Membrana de EPDM GenFlex II .060
Caucho de 90 mil	.090 EPDM negro estándar	Membrana EPDM Sure-Seal .090		RubberGard Platino	
Caucho pregrabado	EPDM negro estándar (pregrabado)	Sure-Seal con FAT (cinta aplicada de fábrica)		RubberGard PT (pregrabado)	
Caucho reforzado	.045 EPDM reforzado estándar	Sure-Tough .045 EPDM reforzado	Membrana EPDM RubberTite reforzada .045	RubberGard Max .045 (reforzado)	Membrana GenFlex II .045 FRM
Caucho reforzado	.060 EPDM reforzado estándar	Sure-Tough .060 EPDM reforzado	Membrana EPDM RubberTite reforzada .060	RubberGard Max .060 (reforzado)	Membrana GenFlex II .060 FRM
Caucho blanco	Blanco sobre negro .060 EPDM	Membrana EPDM Sure-White .060	Membrana RubberTite White EPDM	RubberGard EcoWhite	Membrana FlexWhite EPDM
Pegamento amarillo (base solvente)	Adhesivo de unión	Adhesivo de unión Sure-Seal 90-8-30A	Adhesivo de unión de neopreno	Adhesivo de unión (BA-2004)	Adhesivo de unión EPDM
Pegamento amarillo (base solvente)	Adhesivo de unión con bajo contenido de COV	Adhesivo de unión con bajo contenido de COV	CI Adhesivo de unión de una cara	Adhesivo de unión LVOC de una sola capa	Adhesivo de unión EPDM LVOC
Pegamento blanco (base de agua)	Adhesivo acrílico a base de agua	Adhesivo de unión Aquabase 120		Adhesivo de unión a base de agua	Adhesivo de unión a base de agua EPDM
Cebador	Imprimación de cinta	HP-250 Primer	Plioseal Imprimación Lavado de empalme	QuickPrime Plus	GenPrime
Imprimación baja en COV	Imprimación baja en COV	Imprimación EPDM con bajo contenido de COV		QuickPrime Plus LVOC	GenPrime LVOC
Calafateo de regazo	Sellador de regazo negro	Sellador de solapa Sure-Seal	Pliobond 5742 Sellador de regazo negro	Sellador de solapa HS	Masilla de borde EPDM, negra
Calafateo/sellador	Sellador universal de una sola capa	Sellador de regazo Sure-White	Plioseal/Sellador de regazo blanco	Sellador de solapa EcoWhite EPDM	Calafateo FlexWhte Edge
Cemento de costura/empalme	Adhesivo de empalme negro	Cemento de empalme Sure-Seal EP-95	Adhesivo de empalme Pliobond	Adhesivo de empalme (SA-1065)	Adhesivo GenSplice
Cemento de costura/empalme	Adhesivo de empalme blanco	Cemento de empalme Sure-White		Adhesivo de empalme EcoWhite EPDM	
Cinta de costura / empalme	Cinta en la costura - Negro	SecurTAPE	Cinta de empalme Plioseal	Cinta de empalme QuickSeam	Cinta de costura
Cinta de costura / empalme	Cinta en la costura - Blanco	Sure-White SecurTAPE		EcoWhite EPDM Cinta de empalme EcoWhite	Cinta de costura FlexWhite
Bloque de agua	Masilla de corte de agua	Masilla de corte de agua Sure-Seal	Corte de agua Pliobond	Sello de bloque de agua	Parada de agua
Limpiador de costuras	Limpiador de membranas desgastadas	Limpiador de membranas desgastadas			Limpiador
Pelar y pegar	Cinta de cubierta curada	Sure-Seal PS Cured CoverStrip	Cinta de cubierta Plioseal	Tira de cubierta de listón QuickSeam	Cinta de cubierta
Cáscara y Pega Blanca	Cinta Mate-Line - Blanco	Coverstrip Curado P&S - Blanco			FlexWhite Peel & Stick Cinta de Cubierta EPDM
Accesorio perimetral con cinta	RMS con cinta	PS RUSO	Tira perimetral reforzada con cinta	Tira de sujeción perimetral reforzada QuickSeam	Pelar y pegar RPS
Fijación perimetral	RMS	Tira de Fijación Universal Reforzada (RUSS)	Franja perimetral reforzada	Tira de sujeción perimetral reforzada	Franja perimetral reforzada
Tapajuntas sin curar con cinta	Cinta de sellado EPDM sin curar - Negro	Tapajuntas Sure-Seal PS Elastoform	Cinta Tapajuntas Plioseal	Forma de costura rápida Flash	Tapajuntas de EPDM Peel & Stick
Tapajuntas sin curar	Tapajuntas de EPDM sin curar	Tapajuntas elastoformes	Tapajuntas Plioseal	Formflash	Tapajuntas de EPDM sin curar
Tapajuntas blanco sin curar con cinta	Cinta de Tapajuntas EPDM sin curar - Blanco	Sure-White PS Elastoform Flashing		EcoWhite EPDM QuickSeam Tapajuntas	FlexWhite Despegable y Adhesivo Intermitente
Sombrero de bruja Peel & Stick	Funda de tubería de EPDM premoldeada con cinta	Sello de tubería Sure-Seal PS	Bota de Flashing RubberTite con Cinta	Tapajuntas de tubería QuickSeam	Bota de tubo Peel & Stick
Sombrero de bruja	Funda de tubería de EPDM premoldeada - Negro		Bota de tapajuntas RubberTite		Bota de tubería
Sombrero de Bruja Blanca	Funda de tubería de EPDM premoldeada - Blanco	Sello de tubería Sure-White PS		EcoWhite EPDM Tapajuntas de tubería QuickSeam	Bota de tubo EPDM FlexWhite Peel & Stick
Centelleante		Tapajuntas de bordillo Sure-Seal PS		Tapajuntas de bordillo QuickSeam	
Almohadillas de pasarela	Almohadillas / cinta para pasarelas	Almohadillas de pasarela moldeadas Sure-Seal PS		Almohadillas de pasarela QuickSeam	Almohadilla de pasarela FlexGuard Peel & Stick
Almohadillas para pasarelas - Blanco	Almohadillas/cinta para pasarelas - Blanco	Almohadillas de pasarela moldeadas Sure-White PS		Almohadillas de pasarela EcoWhite EPDM QuickSeam	
Esquinas	Esquinas Interiores/Exteriores Precortadas - Negro	PS Esquinas interiores/exteriores		Tapajuntas de esquina QuickSeam	Esquina de EPDM Peel & Stick
Esquina		Sure-White PS Curb Flashing		EcoWhite EPDM QuickSeam Tapajuntas de esquina	Esquina de EPDM FlexWhite Peel & Stick
Bandejas de lanzamiento	Bolsillos selladores vertibles	Bolsillos selladores vertibles Sure-Seal		Bolsillo de penetración QuickSeam	GenPocket E
Cubierta de junta en T	Cubierta de junta en T	Cubierta de junta en T		Cubierta de junta QuickSeam	Cubierta de junta en T de pelar y pegar
Alfombra de protección	Alfombrilla protectora HP	Tapete protector Sure-Seal HP		Alfombra de protección	Estera separadora
Llenadora de bandejas de brea	Sellador vertible	Sellador vertible Sure-Seal	Sellador vertible Pliobond	Sellador vertible (S-10)	Sellador vertible (A&B)
Adhesivo multiusos	Adhesivo de sello único*				
#12 Tornillos	Sujetadores de punta de perforación	InsulFast		Sujetadores multiusos	Sujetador GenFast #12
#14 Tornillos	Sujetadores HDP	HD 14-10		Sujetador de alta resistencia	Sujetador GenFast #14
#15 Tornillos	Sujetadores EHD	HP-XTRA		Sujetadores HD Plus	GenFast #15 (Cabeza de arandela) Sujetador
ASAP	Sujetadores preensamblados	ASAP Preensamblado		Sujetadores y placas de aislamiento preensamblados	GenFast #12 Sujetador y placa preensamblados
Discos/Placas	Placas de aislamiento de 3"	Placa de fijación de aislamiento		Placa de fijación de aislamiento (redonda)	Placa de aislamiento GenFast
Placas de costura	Placas de costura de 2.4"	Placa Piranha XTRA		Placas de púas IsoFast de 2-3/8"	Placa de púas GenFast (WH)
Barras/T-Bar	Barra multiusos	Barra de terminación	Barra de terminación AnchorRite	Barra de terminación (aluminio)	Barra de terminación GenFast

*Este producto no puede ser utilizado en proyectos garantizados por Mule-Hide.

La información competitiva se recopila utilizando la información más reciente disponible en el mercado. Se ha hecho todo lo posible para garantizar su precisión. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el fabricante correspondiente.